

Oficina Económica y Comercial
de la Embajada de España en Bucarest

Notas Sectoriales

El mercado vinícola en Rumania

ICEX

El mercado vi- nícola en Ru- mania.

ÍNDICE

| | |
|---|-----------|
| CONCLUSIONES | 4 |
| I. OFERTA | 5 |
| 1. Tamaño del mercado | 5 |
| 2. Producción local | 6 |
| 3. Importaciones | 12 |
| II. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA | 14 |
| III. PRECIOS Y SU FORMACIÓN | 17 |
| IV. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL | 17 |
| V. DISTRIBUCIÓN | 19 |
| VI. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO | 21 |
| VII. ANEXOS | 31 |
| 1. Empresas | 31 |
| 2. Organismos | 38 |
| 3. Direcciones de Interés | 39 |

CONCLUSIONES

El sector del vino rumano se encuentra en continuo crecimiento con tasas de entorno al 10-15%. A pesar de ello, sigue siendo un mercado relativamente pequeño en comparación con su mayor competidor, la cerveza, muy arraigada en el país. El tamaño del mercado del vino es de 400 millones de euros en 2006 frente a los 700 millones de euros de la cerveza. El consumo per cápita anual de cerveza, 64 litros, dobla al del vino que se sitúa en los 30 litros, de los cuales únicamente 3 son de vinos embotellados.

Existe una importante tradición de producción de vino en Rumania que se encuentra entre los 5 primeros productores europeos. Hasta hace bien poco, la calidad de los vinos ha tenido una importancia secundaria y predominaban los vinos de mesa. El incremento del poder adquisitivo de la población rumana, está incrementando el consumo de los vinos de Denominación de Origen Controlada rumana.

Asimismo, 2006 ha sido el año del boom de las importaciones, que han triplicado su valor hasta los 22,1 millones de euros, generando un por primera vez en la historia un saldo comercial negativo en el sector vinícola rumano.

Los gustos del consumidor rumano están cada vez más influenciados por las tendencias internacionales en dirección hacia vinos secos y tintos. A pesar de ello, los vinos blancos, históricamente dominadores absolutos del mercado rumano, siguen ocupando el 70% del mercado. Si bien los productos agroalimentarios españoles gozan de una buena imagen, los vinos españoles no son todavía lo suficientemente conocidos.

I ■ OFERTA

1. TAMAÑO DEL MERCADO

El sector del vino alcanzó en 2006 los 400 millones de euros frente a los 350 millones de euros de 2005. Las importaciones se han triplicado hasta los 22,1 millones de euros y han superado por vez primera a las exportaciones que han supuesto 13,5 millones de euros. A pesar de este fuerte incremento, las importaciones representan únicamente el 5% del mercado total.

En la categoría de los vinos embotellados, los vinos con Denominación de Origen Controlada (DOC) e Indicaciones Geográficas de Procedencia están ganando cuota frente a los de mesa en los últimos años. En 2006 los vinos de calidad representaron el 49,5% y se estima que en los próximos ejercicios superen a los vinos de mesa. Los vinos blancos suponen aproximadamente el 70% frente al 30% del vino tinto, si bien es cierto que el consumo de vino tinto está en continuo aumento como consecuencia del cambio de los gustos de los consumidores hacia un patrón de consumo más occidental.

Se estima que en los próximos ejercicios el mercado crezca entre un 10-15% apoyado en un incremento del consumo per cápita. En la actualidad el consumo de vino embotellado per cápita es sólo de 3 litros, lejos de los 47 y 59 litros de España y Francia respectivamente. Por el contrario el consumo per cápita del vino total es de 30 litros debido al gran peso del autoconsumo fundamentalmente en el ámbito rural. Se espera que poco a poco el autoconsumo sea sustituido por el consumo de vinos de una calidad superior.

2. PRODUCCIÓN LOCAL

Rumanía cuenta con una amplia tradición vinícola. Es el quinto país europeo por superficie de viñedos, el sexto productor de uvas después de Italia, Francia, España, Alemania y Grecia, así como el sexto productor de vinos de Europa después de Francia, Italia, España, Alemania y Portugal. La viticultura representa el 12,15% de la producción agrícola aproximadamente. En 2006 se produjeron 6 millones de hectolitros de los que 1,5 millones fueron embotellados. Los vinos de calidad supusieron únicamente 400.000 hl.

Los viñedos rumanos cubren aproximadamente 180.000 ha, lo que supone un 1,5% de la tierra cultivable. El 50% de los viñedos son viñedos nobles, mientras que la otra mitad está formada por viñedos híbridos permitidos. Unas 20.000 ha se dedican a la obtención de vinos con denominación de origen.

Se trata de un país con una gran capacidad productiva, aunque la capacidad fue mermada durante el período comunista al introducir nuevos tipos de viña de cepa híbrida obtenidos mediante el cruce de cepas americanas con cepas nobles de *vitis vinífera*, que eran más resistentes a enfermedades como la filoxera, pero que redujeron sensiblemente la calidad del vino.

Tanto el programa de preadhesión SAPARD como la posterior negociación con la Unión Europea en materia vitivinícola han tratado de incrementar la calidad de los viñedos. Es por ello que en el capítulo VII de la negociación relativa a la agricultura, se estipula un periodo transitorio de 8 años que finaliza el 31 de diciembre de 2014 para la eliminación de 30.000 ha de viñedos de cepas híbridas que podrán ser replantadas con la misma superficie de viñedos de cepa noble. Existen además otras 60.000 ha de cepas interespecíficas que no tienen que ser eliminadas, pero que pueden ser replantadas por viñedos de cepa noble contando para ello con subvenciones de la Unión Europea.

La Agencia de Pago para el Desarrollo Rural y la Pesca ha recibido cerca de 86 millones de euros procedentes de los fondos SAPARD para financiar 65 proyectos de incremento y modernización de las instalaciones productivas. Los 18 proyectos ya finalizados han supuesto la construcción de nuevas instalaciones productivas con capacidad para 54.000 toneladas y la renovación y mejora de instalaciones de 250.000 toneladas. Se estima que entre los años 2007-2008 el sector atraiga unos 70 millones de euros de inversión de los cuales 20 procederían de los fondos estructurales europeos.

Rumania ha negociado con la UE una cuota de recogida de uva de 1.155 millones de toneladas tomando como base la recogida de 2003:

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | 2003 | | 2007 | |
|--------------------|--------------|----------------|------------|--------------|
| | Superficie | Producción | Superficie | Producción |
| Viñedos | 223,1 | 1.071,2 | 231 | 1.155 |
| Viñedos Cepa Noble | 111,9 | 545,4 | | |
| Para Vino | 98,4 | 480,5 | | |
| Uvas de Mesa | 13,5 | 64,9 | | |
| Viñas híbridas | 111,2 | 525,8 | | |

Superficie: miles de ha.

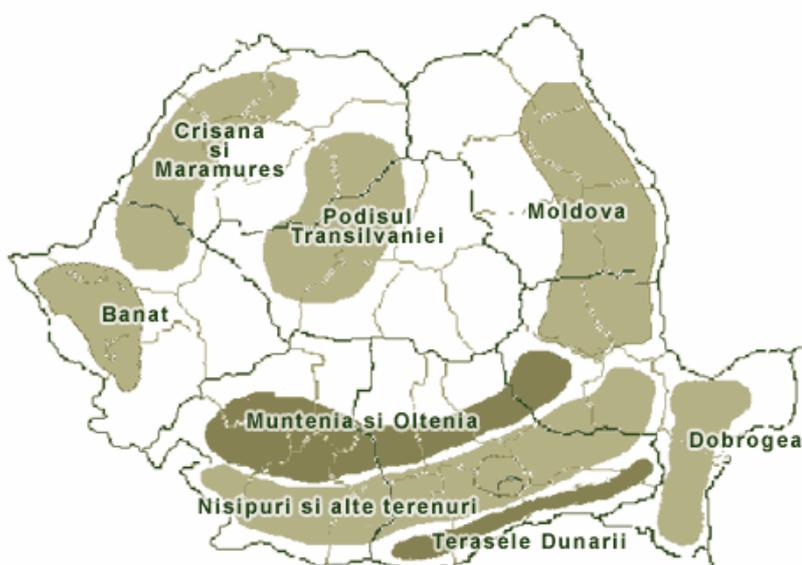
Producción: miles de toneladas.

Fuente: Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural.

REGIONES VITÍCOLAS DEL PAÍS

Según la clasificación de la Organización Nacional Interprofesional Vitivinícola de Rumanía (ONIV), el país puede ser dividido en ocho regiones vitícolas (Moldavia, Muntenia y Oltenia, Meseta de Transilvania, Banat, Crisana y Maramures, Dobrogea, Bancales del Danubio, Terrenos arenosos del Sur de Rumanía) en las que existen 37 zonas productoras de vino. Si bien, son once las regiones de producción de vino históricamente más importantes: Tarnave, Dealu Mare, Murfatlar/Medgidia/Oltina, Iasi/Cotnari/Urlicani/Bucium, Vrancea, Galati, Vaslui, Recas/Minis/Baratca, Mehedinti/Vanju Mare, Dragasani, Arges/Stefanesti.

Actualmente se están realizando grandes esfuerzos para mejorar la calidad de los vinos rumanos. Se han reconocido 32 vinos tranquilos con denominación de origen controlada, 10 vinos espumosos con denominación de origen controlados, 11 vinos tranquilos con indicaciones geográficas de procedencia y 2 vinos aromatizados con indicaciones geográficas de procedencia.



EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

Dealu Mare

La zona más extensa, donde se crían las variedades de Cabernet Sauvignon, Pinot Noir y Merlot, vinos tintos de color intenso y un blanco aromático de uva indígena: Tamoiasa y Feteasca Neagra.

Tarnave

Vinos dulces, secos y afrutados; siendo las variedades más características Feteasca Regala y Alba, Riesling, Sauvignon, Muscat Ottonel.

Cotnari

Pequeña región moldava con un clima más templado donde se produce el famoso vino blanco dulce de reserva Grasa de Cotnari.

Murtfatlar

A orillas del Mar Negro, es la zona que se beneficia de más días de sol; produce el tipo de vino más popular al gusto rumano, joven, semi-seco y afrutado. Cabernet Sauvignon y Merlot en los tintos, y Chardonnay y Pinot Gris como blancos dulces.

TIPOS DE CEPAS Y VINOS

Según la zona vitícola podemos encontrar las siguientes variedades de cepa:

| REGIÓN VITIVINÍCOLA | VARIETADES DE CEPA |
|---|--|
| Colinele Dobrogei (Dobrogea) | Pinot Gris |
| | Pinot Noir, Cabernet Sauvignon |
| Dealurile Moldovei (Moldavia) | Grasa de Cotnari, Frâncușă de Cotnari, Tămâioasă Românească, Feteasca Albă, Muscat Ottonel |
| | Merlot |
| Dealurile Muntenei și Olteniei (Muntenia y Oltenia) | Sauvignon Blanc, Fetească Albă și Fetească Regală |
| | Pinot Noir, Fetească Neagră și Merlot |
| Podisul Transilvaniei (Meseta de Transilvania) | Feteasca Regală, Feteasca Albă, Muscat Ottonel, Traminer |
| Banat | Riesling, Pinot Gris, Fetească Albă, Sauvignon Blanc |
| | Cabernet Sauvignon, Pinot Noir |
| Todas las regiones vitícolas | Crâmpoșie selecționată, Feteasca Neagră, Negru de Drăgășani, Novac, Cadarca, Băbească Neagră, Busuioaca de Bohotin |
| Fuente: APEV (Asociación de Productores y Exportadores de Vino Rumanos) | |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

Tipos de cepa utilizada para cada tipo de vino:

| Cepas autóctonas | Cepas extranjeras |
|--------------------------------------|--------------------|
| Cepas para vino blanco | |
| Grasa de Cotnari | Riesling Italiano |
| Feteasca Alba | Sauvignon |
| Feteasca Regala | Pinot Gris |
| Galbena de Odobesti | Chardonnay |
| | Traminer Roz |
| | Aligote |
| Cepas para vino tinto | |
| Babeasca neagra | Cabernet Sauvignon |
| Feteasca neagra | Pinot Noir |
| | Burgund mare |
| Cepas para vinos aromatizados | |
| Tamaiosa romaeasca | Muscat Ottonel |
| Busuioaca de Bohotin | |
| Fuente: ONIV, 2005 | |

La productividad de la tierra de cultivo de vino es baja, con una productividad media de 5.529 toneladas de uva por ha en 2004. Esta baja productividad es el resultado de la escasa mecanización del sector unido a la limitada utilización de fertilizantes junto con el pequeño tamaño de las explotaciones. Asimismo, la productividad depende en gran medida de las condiciones climáticas (sequías prolongadas, inundaciones). Sin embargo, la productividad ha ido en aumento en los últimos años. Cabe esperar que con nuevas inversiones la productividad de la tierra siga aumentando. Sin embargo las inundaciones de 2005 y la prolongada sequía están teniendo un impacto negativo tanto en la calidad como la productividad. La productividad media de las hectáreas dedicadas a los viñedos se sitúa en torno a un 45% de la media de la Unión Europea.

| EVOLUCIÓN PRODUCTIVIDAD DE LA TIERRA 1995-2004 | | | | | | | | | | | |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Superficie TOTAL | UM | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 |
| Productividad media | Kg/ha | 5.281 | 5.685 | 4.623 | 3.443 | 4.449 | 5.234 | 4.590 | 4.433 | 4.626 | 5.529 |
| Fuente: Ministerul Agriculturii, Padurii si Dezvoltarii Rurale | | | | | | | | | | | |

PRODUCTORES NACIONALES

El mercado nacional está dominado por 4 empresas que representan el 70% del mismo: Cotnari, Murfatlar, Vincon y Jidvei Destaca a su vez el Grupo Hallewood Rumania como el mayor exportador de vinos rumanos. Las grandes empresas se han apropiado de los nombres de las regiones vinícolas más importantes de país.

MURFATLAR ROMANIA, S.A.

Empresa de capital rumano, que fue privatizada en el año 2000. Es el líder del mercado con un 32% de cuota. Posee la mayor superficie de viñedo explotable de Rumanía 3.000 hectáreas que se encuentran en Basarabia, Valul lui Traian, Siminoc y Valea Dacilor (Sudeste de Rumania). Produjo cerca de 25.000 toneladas de uva, lo que supuso 16 millones de litros de vino. La empresa facturó 36 millones de euros en 2006 y estima alcanzar los 42 millones de euros en 2007. Exportó vino a un total de 15 países entre los que destacan EEUU, Reino Unido, Alemania, Finlandia, Dinamarca, Israel y Japón. Las marcas de vino más importantes de la empresa son: 3 Hectare, Lacrima lui Ovidiu y Conu Alecu.

COMPANIA JIDVEI, S.R.L.

Se trata de un productor de vino blanco tradicional. Sus viñedos se encuentran en Tarnave, entre Tranavei /Blaj en el centro de Rumanía (Mures/Alba). Jidvei se ha centrado en el mercado local. Se trata del segundo productor rumano de vino con una facturación de cerca de 27 millones de euros en 2006. La empresa exporta únicamente el 7% de su producción anual. Actualmente la empresa se está introduciendo en el sector inmobiliario.

VINCON VRANCEA

Propiedad del ex jugador de fútbol Gica Popescu, la empresa de vinos y licores posee 2.150 hectáreas de viñedos, la segunda mayor superficie de Rumania, situadas en el norte del país. Los vinos más conocidos de la empresa son: Beciul Romanesc (Premium), Comoara Pivnitei (Coleccionista), Vita Romaneasca Proles Pontica, Cabernet Auslese and Galbena de Odobesi (Segmento medio), Muscatel y Golden (Vinos de mesa).

S.C. COTNARI, S.A.

Es una de las pocas empresas que fue privatizada con éxito durante los años noventa. Los casi doscientos empleados de la empresa adquirieron la participación mayoritaria de la empresa. Facturó alrededor de 22,5 millones de euros en 2006. Las marcas más importantes de la compañía son Grasa de Cotnari, Tamaioasa Romaneasca, y Feteasca Alba. Las exportaciones representan el 15% del negocio y se dirigen principalmente a Canadá, Reino Unido, España, Italia, Polonia, Rusia y Japón.

HALEWOOD ROMANIA GROUP

Filial de la británica Halewood International, espera alcanzar 12 millones de euros de facturación en 2007. La empresa exporta el 50% de su producción a mercados como China, Sudeste asiático o Norteamérica. Posee unas 400 hectáreas de viñedos situadas en Sebes, Alba Iulia (Zona central de Rumania), en la zona de Dealu Mare (Norte de Bucarest) y en Murfatlar (sudeste del país). La empresa comercializa las siguientes marcas: Prahova Valley, Byzantium, Millennium, La Crama, Blue Danube, Dracones, Red Square y Caribbean Twist.

ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO DEL SECTOR VITIVINÍCOLA RUMANO 2005-2014

El plan de desarrollo del sector para los próximos años, pretende incrementar la calidad y reducir la producción y el consumo de los vinos blancos en favor de los tintos. Los objetivos estratégicos más relevantes son los siguientes:

- Incrementar la producción de 5,3 millones de hl en 2005 a 8 millones de hl en 2014.
- Incrementar el consumo por habitante hasta los 37 litros.
- Duplicar la superficie destinada a la producción de vinos DOC hasta 30.000 ha.
- Reparto de la superficie cultivable por tipos de vino:

| | 2005 | 2014 |
|---------------------------|------|------|
| <i>Vino Blanco</i> | 70% | 42% |
| <i>Vino Tinto</i> | 23% | 45% |
| <i>Vinos Aromatizados</i> | 7% | 9% |

- Producción de los vinos por tipo de calidad:

| | 2005 | 2014 |
|------------------------------|------|------|
| <i>Vinos de Mesa</i> | 70% | 42% |
| <i>Indicación Geográfica</i> | 20% | 31% |
| <i>DOC</i> | 10% | 27% |

- Que los vinos nacionales y extranjeros se repartan el mercado al 50%. Por tipos de vino, el objetivo es que el blanco suponga el 40%, el tinto el 50% y el vino aromatizado el 10% restante.

3. IMPORTACIONES

Las importaciones de vinos se han triplicado en 2006 hasta alcanzar los 22,1 millones de euros lo que supone aproximadamente un 5% del total del mercado. Es la primera vez en la historia de Rumania en el que las importaciones de vino han superado a las exportaciones que han alcanzado los 13,5 millones de euros. Es previsible que la supresión de las barreras arancelarias para los vinos procedentes de la UE refuerce la tendencia iniciada en 2006. A pesar de ello, los vinos que mayor incremento han tenido han sido los vinos moldavos que por su proximidad geográfica, similitud con los vinos rumanos, así como bajo coste del producto ha sido siempre un país emisor de importaciones a Rumanía.

La causa fundamental del espectacular crecimiento de las importaciones en 2006 podría ser la mala cosecha de 2005 a causa de las inundaciones. Es por ello que los productores locales no han logrado producir suficiente cantidad como para satisfacer la demanda interna que ha tenido que ser cubierta por las importaciones. Está hipótesis cobra fuerza al observar que prácticamente la totalidad del crecimiento ha ido en beneficio de los vinos moldavos de un precio inferior al resto de vinos de importación y bastante similar al vino rumano.

Por otro lado, el desarrollo de los gustos de los consumidores hacia un patrón más internacional favorece un incremento paulatino de las importaciones procedentes del resto de países.

Los próximos años pueden ser clave para observar si el nivel de importaciones de 2006 ha sido algo coyuntural debido a la mala cosecha local o si por el contrario el consumidor se decantará en un futuro en mayor medida por los vinos de importación.

Vinos Tranquilos

220421-Vino de uva (excepto espumoso); mosto de uva en el que la fermentación se ha impedido o cortado añadiéndole alcohol, en recipientes con capacidad inferior o igual a 2 litros.

| | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 |
|----------|------|-------|-------|-------|
| MOLDAVIA | | 151 | 956 | 5.473 |
| ITALIA | 162 | 524 | 768 | 1.277 |
| FRANCIA | 460 | 565 | 1.122 | 1.052 |
| ESPAÑA | 19 | 45 | 212 | 346 |
| HUNGRÍA | 15 | 50 | 334 | 145 |
| CHILE | 4 | 22 | 36 | 119 |
| PORTUGAL | 16 | 96 | 79 | 66 |
| ALEMANIA | 3 | 31 | 89 | 63 |
| Subtotal | 679 | 1.484 | 3.596 | 8.541 |
| Total | 778 | 1.650 | 3.942 | 8.786 |

**Datos en miles de euros.*

Fuente: ONU, Proclarity Professional.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

Junto con el crecimiento de los vinos moldavos, cabe destacar el incremento de las importaciones de los vinos italianos y españoles que han crecido un 66% y 63% respectivamente. A pesar del crecimiento experimentado en 2006, los vinos españoles están todavía muy lejos de los franceses y los italianos.

El vino francés goza de una buena imagen país, mientras que el vino italiano se beneficia de la gran cantidad de restaurantes italianos presentes en Rumanía. También son significativas las importaciones de vinos de Portugal o de Hungría, aunque prácticamente sólo se importan vinos dulces y la tendencia actual fomenta el consumo de los vinos secos. De Portugal se importa principalmente Oporto, así como también Mateus, mientras que de Hungría se importa vino de Tokaj.

Las importaciones de otros países productores de vinos como Chile, Australia, EE.UU. Sudáfrica o Argentina, se espera que crezcan en 2007 a pesar de que todavía siguen siendo marginales.

Vinos Espumosos

220410-Vino Espumoso.

| | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 |
|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| FRANCIA | 553 | 766 | 1.241 | 1.530 |
| ITALIA | 279 | 445 | 860 | 838 |
| ALEMANIA | 192 | 229 | 363 | 313 |
| MOLDAVIA | 1 | 50 | 69 | 165 |
| ESPAÑA | 80 | 55 | 80 | 78 |
| HUNGRÍA | | 5 | 23 | 25 |
| Subtotal | 1.105 | 1.550 | 2.636 | 2.949 |
| Total | 1.112 | 1.552 | 2.694 | 2.978 |

**Datos en miles de euros.*

Fuente: ONU, Proclarity Professional.

La importación de vinos espumosos es muy inferior a la de los vinos tranquilos. Francia es la clara dominadora de este segmento del mercado con algo más del 50% de las importaciones.

II. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA

El consumo de vino en Rumania viene aumentando en los últimos años. Es un país con una tradición productora de vinos en el que el consumo es superior al resto de países de la zona exceptuando Hungría. Si bien es cierto que existe una tradición de consumo, a día de hoy se consume mayoritariamente un vino de escasa calidad. Esto se debe por un lado a la menor calidad de los vinos rumanos en general y al escaso poder adquisitivo de la mayoría de la población que no puede acceder a unos caldos de gama superior.

En términos del consumo mundial Rumanía se mantiene entre los doce primeros países. Según la OIV (Organización Internacional de la Viña y el Vino) el consumo mundial del vino para el 2005 estaba previsto en 236 millones de hectolitros. El consumo total de vino estimado el año pasado para Rumanía fue de 5,8 millones de hectolitros, lo que supone un porcentaje de 2,5% del consumo mundial de vino.

En Rumania, nos encontramos con un consumidor medio de vino embotellado que es una persona joven, por debajo de los 35 años, soltero y con un estilo de vida dinámico. Se está dando un cambio de tendencia en los últimos años en los que el consumo de vino tinto va ganando adeptos. Si bien es cierto que se sitúa en un 30% del consumo frente al 70% de los vinos blancos. Asimismo, los vinos secos también aumentan su importancia en el mercado hasta alcanzar un 46% de cuota frente al 52% de los vinos dulces y semidulces, absolutos dominadores del mercado antaño. El consumo de los vinos secos y semisechos está creciendo tanto en el segmento de precios medios como de gama alta.

Sin embargo, el principal argumento de compra a la hora de elegir una botella de vino sigue siendo el precio. Grasa de Cotnari es el vino más elegido, seguido por Muscatul Ottonel y Fetasca Regala. Los viñedos más conocidos son los de Murfatlar. Los rumanos compran vino siempre en función de su precio. Mientras que el consumo medio de vino por habitante se sitúa en torno a los 30 litros, el consumo de vino embotellado apenas llega a los 3 litros por habitante cifra muy inferior a los 47 litros de España o 59 de Francia.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

A pesar de ello, el consumo del vino embotellado en Rumanía está creciendo. Existe una gama cada vez más diversificada de vinos, y la calidad empieza a cobrar importancia gracias a una continuada educación de los gustos de los consumidores por parte de los fabricantes. Sin embargo, los vinos buenos no consiguen imponerse.

Además de sensibles a los precios, los consumidores de vino rumanos se ven a menudo influenciados por las modas europeas. Ahora está de moda el vino seco, según los especialistas. Los productores están de acuerdo también en que las preferencias del consumidor se dirigen hacia el vino seco, mientras que, tradicionalmente, el tipo de vino que se demandaba era dulce, semidulce o semiseco. Pero dado que la tendencia mundial es hacia el seco, el consumidor rumano ha reorientado sus gustos hacia este tipo de vinos.

Los productos sustitutivos, en especial la cerveza son una durísima competencia para el vino. El consumo de cerveza asciende a 64 litros/ per cápita, lo que supone algo más del doble del consumo del vino. Las razones para ello podrían ser el tradicional consumo de cerveza en los países del Este junto con un precio inferior al vino que hace que todos los estratos de la sociedad puedan consumirlo

En junio de 2001 la empresa Mercury Marketing and Research elaboró un estudio sobre los hábitos de consumo y de compra de vino entre la población adulta de Rumanía. A pesar de la antigüedad del estudio, a grandes rasgos, sus cifras y conclusiones siguen vigentes en la actualidad. Para el estudio se utilizó una muestra de 1051 personas mayores de 18 años consumidores de vino

El estudio de campo ha puesto de manifiesto que un 29% de la población en Rumania no suele consumir vino, mientras que un 18% rara vez bebe vino más de una vez por mes o en ocasiones especiales. Un 10% de la población consume vino por lo menos cuatro veces por semana.

De media, los hombres consumen más vino que las mujeres, de modo que el porcentaje de mujeres que nunca consumen vino (39%) dobla al de los hombres (19%).

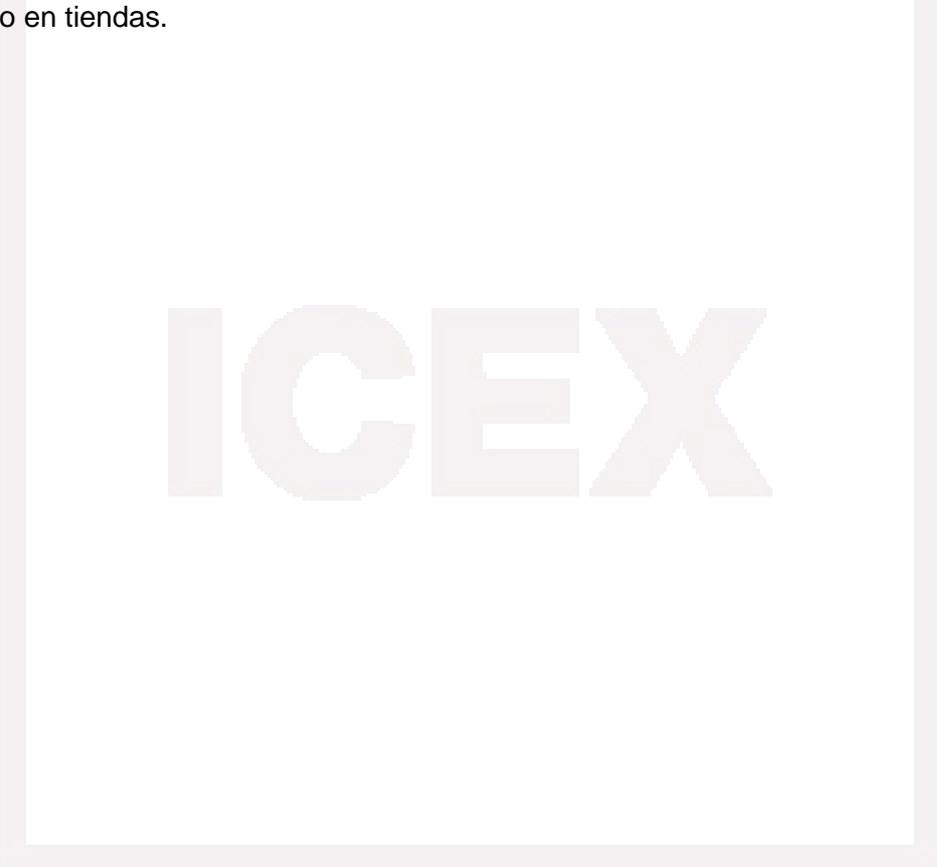
El grupo de edad en el que el consumo de vino es mayor es el de las personas que tienen entre 45-59 años donde se encuentra el mayor porcentaje de consumidores diarios de vino o 4-5 veces por semana (16%). En el grupo de edad comprendido entre 30-44 años encontramos el mayor porcentaje de consumidores de vino entre 1 y tres veces por semana (28%). El mayor porcentaje de no consumidores de vino se encuentra entre los mayores de 60 años (42%).

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

En el medio rural se consume más vino que en las ciudades- sólo el 40% de los consumidores de vino en el medio rural lo hacen menos de una vez por semana mientras que ese porcentaje se reduce hasta el 29% en las ciudades.

El resultado de la encuesta pone de manifiesto una de las características más importantes del consumo de vino en Rumanía como es el hecho del elevado grado de autoconsumo, el 50% de los encuestados dice beber vino hecho en casa.

En las ciudades, se incrementa hasta el 49% el número de personas que dice adquirir el vino embotellado adquirido en tiendas o supermercados. Mientras que en el medio rural, el porcentaje de autoconsumo se incrementa hasta un 61%, frente a un 31% que adquiere el vino embotellado en tiendas.



ICEX

III. PRECIOS Y SU FORMACIÓN

El rumano es un consumidor sensible al precio. A pesar del incremento paulatino del poder adquisitivo, sólo unos pocos pueden acceder a los caldos de más categoría y la variable precio sigue siendo de gran importancia en la decisión de compra.

Por el contrario, sorprende la inexistencia de una gama de vinos envasados en tetrabrik y de precios muy bajos, probablemente debido al extendido factor del autoconsumo. Los vinos embotellados más baratos se pueden encontrar desde 7 lei (algo más de 2 euros) frente a los 60 céntimos que puede llegar a costar un vino de tetrabrik en un supermercado de nuestro país.

En las tiendas de barrio, muy populares en Rumania, podemos encontrar vinos de hasta 40 lei (unos 13 euros), en su inmensa mayoría vinos de mesa de producción local.

Las grades superficies, tipo Carrefour, disponen de una gama más variada de vinos y por lo tanto una mayor rango de precios. Suelen tener una zona de vinos de importación. Los precios oscilan desde los 7 lei hasta los 100 lei (algo más de treinta euros). La mayoría de vinos se encuentran entre los 15 y 30 lei (entre 5 y 10 euros aproximadamente).

En el canal HORECA, fundamentalmente los buenos restaurantes, tienden a cargar bastante el precio de los vinos, en especial los de importación.

Para hacerse una idea del nivel general de precios, citar que una botella de semi seco de Freixenet cuesta en torno a los 11 euros en una gran superficie.

IV . PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL

Los vinos españoles todavía no son conocidos por el consumidor rumano. Éste no distingue entre diferentes tipos de vino, sino que los categoriza todos como vinos provenientes de España. De momento, los vinos españoles más presentes son aquellos con denominación de origen de Ribera del Duero, así como algunos vinos de La Rioja. La marca española de vinos tranquilos más presente es Torres que es distribuido por Halewood Romania, mientras que entre los cavas la única conocida es Freixenet.

Nuestros competidores en contra, gozan de una imagen definida. El vino francés goza de una buena imagen país, mientras que el vino italiano se beneficia de la gran cantidad de restaurantes italianos presentes en Rumanía así como de la gran cantidad de rumanos que han emigrado a Italia.

Por otro lado, cabe destacar la buena imagen de España en Rumania en general y en los productos agroalimentarios en particular. Los vinos españoles se están posicionando como vinos de calidad y en la mayoría de las cartas de los buenos restaurantes puede encontrarse algún vino español. Las importaciones aumentan paulatinamente. Se espera que la supresión de las barreras para la importación de productos procedentes de la UE refuerce la tendencia iniciada hace algunos años.

V ■ DISTRIBUCIÓN

En Rumania los canales de distribución del vino todavía no se encuentran definidos. Esto se debe a que únicamente algo más de un 30% del vino producido alcanza la calidad suficiente para ser vendido en un mercado organizado. El resto del vino es consumido por el propio productor o comercializado en mercados informales. La práctica del autoconsumo se encuentra muy extendida.

Los canales de distribución de los vinos todavía no se encuentran completamente diferenciados. Para llegar al consumidor final existen tres grandes vías: los supermercados o grandes superficies; las tiendas especializadas; y el canal HORECA.

Como la figura del importador no se diferencia de aquella del distribuidor podemos encontrar a importadores/distribuidores que utilizan las tres vías. Suele ser común que las grandes empresas vinícolas rumanas también actúen como importadores o distribuidores de productos extranjeros. Aprovechan su red de distribución para la venta de los productos de importación. Es el caso de la empresa española Torres que es distribuido por Halewood Romania. No obstante, puede que la utilización de este canal de distribución como canal de entrada en el mercado no sea la más aconsejable puesto que la empresa primará siempre la venta del vino de producción propia a la venta del vino importado.

Por otro lado, las tiendas especializadas que se encuentran en un estado de desarrollo incipiente en Bucarest suelen actuar de importadores directos. Comercializan el producto bien en sus tiendas o en el canal HORECA.

En general, la distribución en grandes superficies o supermercados requiere que la empresa de producción extranjera esté dispuesta a invertir mucho dinero en primas promocionales, ya que el importador/distribuidor o bien no tiene capacidad o bien no está dispuesta a correr con la inversión inicial. Además de eso el producto debe presentar un precio competitivo con una buena relación calidad/precio.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

El canal más adecuado para los vinos de importación, en especial para los vinos españoles es la venta a importadores que poseen vinotecas, tiendas especializadas o salas de degustación. De esta manera se puede dar a conocer el producto al mismo tiempo que se van formando los gustos del consumidor rumano. También es importante que los importadores/distribuidores cuenten con una sólida red de distribución en el canal HORECA, dado que es el canal en el que más vino de gama alta se consume.

The image shows the logo for ICEX, which consists of the letters 'ICEX' in a bold, sans-serif font. The logo is centered within a large, light gray rectangular border that has a slight drop shadow, giving it a three-dimensional appearance. The background of the page is white.

VI. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO

Tras el ingreso de Rumanía en la Unión Europea, el 1 de enero de 2007, se aplica la libre circulación de bienes dentro del espacio comunitario, con lo cual las condiciones de exportación son las mismas que para la exportación a cualquier otro país de la U.E.

Esto supone mayor facilidad para entrar en el mercado, tanto para España como para el resto de países competidores de la UE. A una menor exigencia en materia de trámites aduaneros y documentación se le une la eliminación de las barreras arancelarias mientras que un gran exportador de vinos a Rumania como es Moldavia tendrá que hacer frente a un arancel de 0,5 €/litro. Asimismo, los nuevos países productores de vino como Argentina, Nueva Zelanda o Chile también tienen que afrontar el pago del arancel correspondiente.

IMPUESTOS ESPECIALES: ACCISAS.

Los vinos se encuentran sujetos a accisas, que son impuestos especiales que gravan tanto la producción como la importación. Los impuestos son una cantidad fija por hectolitro que se calculan en euros y son revisadas periódicamente. Por norma las accisas se aplican al importador que debe poseer un depósito controlado por el sistema fiscal. Los bienes viajan en régimen suspensivo con un documento administrativo de acompañamiento y a la salida del depósito del importador se le aplica la tasa impositiva. Actualmente no hay que pagar cantidad alguna por los vinos tranquilos en materia de accisas.

| PRODUCTO | U.M | €/U.M | €/U.M | €/U.M | €/U.M | €/U.M |
|------------------|-----|------------|------------|-------|-------|-------|
| | | 01/01/2007 | 01/07/2007 | 2008 | 2009 | 2010 |
| Vinos Tranquilos | hl | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Vinos Espumosos | hl | 34,05 | 34,05 | 34,05 | 34,05 | 34,05 |

Fuente: Código Fiscal.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

DOCUMENTACIÓN

En lo que a los documentos respecta, la importación de vinos no requiere de ningún documento añadido a los exigidos en el resto de países de la UE, a saber, factura comercial y documento administrativo de acompañamiento para bienes accisables (Modelo 500). Por otro lado, si lo que se quiere exportar son viñedos, los documentos necesarios serían los siguientes: El pasaporte de las plantas, documento acreditativo de la calidad e identidad, documento comercial y de transporte.

A continuación mostramos el cuadro legal rumano en lo que al vino se refiere. Nótese que la ley 83/2007 modifica a la 244/2002 Ley de la Viña y el Vino, una de las leyes principales del sector. Asimismo, debido a la integración europea se están realizando actualizaciones y modificaciones en las leyes con el fin de adaptarse al acervo comunitario.

| Leg.Europea | Legislatia nationala | Legislación nacional |
|--|---|--|
| R(CE) nr.1493/1999 | Legea viei si vinului in sistemul organizarii comune a pietei vitivinicole nr.244/2002 (Monitorul Oficial, Partea I nr.333 din 20 .05.2002) | La ley de la viña y el vino en el sistema de organización común del mercado vitivinícola no.244/2002 (Boletín Oficial, Parte I no.333 del 20 .05.2002) |
| R(CE) nr.1227/2000, R(CE) nr.1622/2000, R(CE) nr.1623/2000 | Hotararea Guvernului nr.1134/2002 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii viei si vinului in sistemul organizarii comune a pietei vitivinicole nr.244/2002 (Monitorul Oficial, Partea I nr.798 din 4.11.2002) | Decisión del gobierno no.1134/2002 para la aprobación de las Normas metodológicas de la aplicación de la Ley de la viña y el vino en el sistema de organización común del mercado vitivinícola no.244/2002 (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.798 del 4.11.2002) |
| | Hotararea Guvernului nr.1564/2003 privind infiintarea laboratoarelor publice pentru controlul calitatii si igienei vinului, (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.10/8.01.2004). | Decisión del gobierno no.1564/2003 sobre la creación de los laboratorios públicos para el control de la calidad y la higiene del vino, (Boletín Oficial, Parte I no.10/8.01.2004). |
| R (CEE) nr.2392/1986 | Ordinul nr.64/144/ 2003 pentru aprobarea modelului Registrului plantatiilor viticole si implementarea acestuia in teritoriu (Monitorul Oficial, Partea I nr.146/6.03.2003) | La Orden no.64/144/ 2003 para la aprobación del Registro de las Plantaciones vitícolas y la implementación de este en el territorio (Boletín Oficial, Parte I no.146/6.03.2003) |
| R(CE) nr.1282/2001 | Ordinul nr.537/2003 al ministrului agriculturii, padurilor,apelor si mediului pentru aprobarea documentelor privind plantarea si/sau defrisarea vitei de vie si inventarul plantatiilor viticole (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.604 /26.08.2003) | La Orden no.537/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de los documentos sobre la plantación y/o el arranque de la viña y el inventario de las plantaciones vitícolas (Boletín Oficial, Parte I no.604 /26.08.2003) |
| R(CE) nr.1282/2001 | Ordinul nr.75/2004 al ministrului agriculturii, padurilor,apelor si mediului privind aprobarea documentelor de evidenta a productiei vitivinicole: declaratii de stocuri, declaratii de recolta si declaratii de productie, (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.79 /30.01.2004). | La Orden no.75/2004 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de los documentos de registro de la producción vitivinícola: declaraciones de existencias, declaraciones de cosecha y declaraciones de producción, (Boletín Oficial, Parte I no.79 /30.01.2004). |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|----------------------|--|---|
| R(CE) nr.1493/1999 | Ordin nr.172/2004 al ministrului agriculturii, padurilor, apelor si mediului privind aprobarea listei cuprinzand laboratoarele autorizate in vederea executarii de analize pentru vinurile si celelalte bauturi destinate exportului si pentru cele cu denumire de origine, precum si specialistii desemnati sa semneze documentele de atestare a calitatii vinurilor si a celorlalte bauturi provenite din must si vin destinate exportului, indicativul stampilei si zona de exercitare a acestei activitati (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.213/11.03.2001). | La Orden no.172/2004 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de la lista con los laboratorios autorizados a ejecutar análisis para los vinos y otras bebidas destinadas a la exportación y para las con denominación de origen, como también los especialistas designados a firmar los documentos de atestación de la calidad de los vinos y las otras bebidas hechas de mosto y vino destinadas a la exportación, el indicativo del sello y la zona de acción de esta actividad (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.213/11.03.2004). |
| R (CEE) nr.2392/1986 | Ordinul nr.71/2004 al ministrului agriculturii, padurilor, apelor si mediului pentru aprobarea Regulamentului cu privire la inscrierea agentilor economici care desfasoara activitati in domeniul vitivinicol in Registrul industriilor vitivinicole,(Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.97 /2.02.2004) | La Orden no.71/2004 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación del Reglamento de la inscripción de los agentes económicos que desarrollan actividades en el campo vitivinícola, en el Registro de las Industrias vitivinícolas, (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no no.97 /2.02.2004) |
| R(CE) nr.884/2001 | Ordinul nr.234/2004 al ministrului agriculturii, padurilor si dezvoltarii rurale privind aprobarea documentelor de insotire a transporturilor de produse vitivinicole si evidentelor obligatorii in sectorul vitivinicol (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.367 /27.04.2004) | La Orden no.234/2004 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de los documentos que acompañan a los transportes de productos vitivinícolas y los registros obligatorios del sector vitivinícola (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.367 /27.04.2004) |
| R(CE) nr.1227/2000 | Ordin nr.594/2004 al ministrului agriculturii, padurilor si dezvoltarii rurale, aprobare zonarii soiurilor de vita de vie roditoare din sortimentul de baza al Romaniei, recomandate si autorizate pentru cultura in arealele viticole (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.800 /30.08.2004). | La Orden no.594/2004 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación del reparto de las zonas de variedades de vid fructífera de la variedad básica de Rumania autorizadas y recomendadas para el cultivo en las áreas vitícolas. Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.800 /30.08.2004). |
| | Ordinul MAAP nr. 184/2001 privind organizarea ISCTV (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.499 /24.08.2004). | La Orden MAAP no. 184/2001 sobre la organización de la ISCTV (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.499 /24.08.2004). |
| R(CEE) nr.1601/1991 | Ordin nr.412/769/2001 al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor si ministrului sanatatii si familiei privind utilizarea aromelor la fabricarea vinurilor si bauturilor pe baza de vin (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.823/20.12.2001). | La Orden no.412/769/2001 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia en cuanto al uso de los aromas en la fabricación de los vinos y de las bebidas a base de vino (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.823/20.12.2001). |
| R(CE) nr.649/1987 | Ordinul nr.470/530/2003 al ministrului agriculturii,padurilor,apelor si mediului si al ministrului administratiei si internelor pentru aprobarea Metodologiei de realizare si de intretinere a cadastrului viticol (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.676/24.09.2003) | La Orden no.470/530/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la administración y los asuntos internos para la aprobación de la Metodología de realización y mantenimiento del catastro vitícola (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.676/24.09.2003) |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|--------------------|---|---|
| R(CE) nr.1493/1999 | Ordinul nr.31/2000 al ministrului agriculturii si alimentatiei privind aprobarea soiurilor de hibridi direct producatori, interzise la plantare (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.212/15.05.2000). | La Orden no.31/2000 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de las variedades de híbridos productores directos prohibidos en el cultivo (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no212/15.05.2000). |
| R(CE) nr.1493/1999 | Ordinul nr.397/2003 al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor pentru aprobarea Nominalizarii arealelor viticole si incadrarii localitatilor pe regiuni viticole, podgorii si centre viticole (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.513 /16.07.2003) | La Orden no.397/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación del Nomenclario de las áreas vitícolas y el reparto de las localidades por regiones vitícolas, viñedos y centros vitícolas (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.513 /16.07.2003) |
| | Ordinul nr 75/2006 al ministrului agriculturii, padurilor si dezvoltarii rurale si ministerul finantelor publice privind acordarea de prime la exportul de vinuri (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.748 /17.08.2004) | La Orden no. 75/2006 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural el ministerio de la hacienda sobre la entrega de primas para la exportación de vinos (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.748 /17.08.2004) |
| R(CE) nr.1493/1999 | Ordinul nr.88/2003 al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor pentru autorizarea ONIV din Romania(Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.104/19.02.2003). | La Orden no..88/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la autorización de la ONIV de Rumania (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.104/19.02.2003). |
| R(CE) nr.1607/2000 | Ordinul nr 967/2004 privind aprobarea structurii organizatorice si a statutului de functii ale ONDOV (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.12/ 5.01.05) | La Orden no.967/2004 sobre la aprobación de la estructura organizativa y del estatuto de funciones de la ONDOV (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.12/ 5.01.05) |
| | Ordinul MAPDR nr 956/2004 privind conditiile de aprobare a organismelor de inspectie si certificare a conformitatii indicatiilor geografice si denumirilor de origine ale produselor agricole si produselor alimentare si a atestatorilor de specificatie pentru produse agricole si produse alimentare (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.35/11.01.05) | La Orden MAPDR no 956/2004 sobre las condiciones de aprobación de los organismos de inspección y la certificación de la conformidad de las indicaciones geográficas y de las denominaciones de origen de los productos agrícolas y los productos alimenticios y de los atestados de especificación para los productos agrícolas y los productos alimenticios (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no35/11.01.05) |
| | Ordinul MAPDR nr 942/2004 privind aprobarea introducerii insemnului de certificare a calitatii vinurilor Doc imbuteiate, destinate comercilaizarii si aprobarea modificarii nivelului sumelor percepute ca taxe pentru eloberarea autorizatiei de producator de vinuri cu denumire de origine (DOC) si a certificatului de atestare a dreptului de comercializare a vinurilor cu denumire de origine (DOC) (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.1251/ 24.12.04) | La Orden MAPDR no 942/2004 sobre la aprobación de la introducción del signo de certificación de la calidad de los vinos DOC embotellados, destinados a la comercialización y la aprobación de la modificación de las cantidades cobradas como tasas para la emisión de la autorización de productor de vino con denominación de origen (DOC) y del certificado atestación del derecho de comercialización de los vinos con denominación de origen (DOC). (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no. 251/ 24.12.04) |
| R(CE) nr.1607/2000 | Ordinul nr.52/2003 al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor privind aprobarea Normelor metodologice pentru producerea si comercializarea vinurilor | La Orden no..52/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural sobre la aprobación de las Normas metodologicas para la producción y comercia- |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|---|---|---|
| | cu denumire de origine si a Regulamentului de organizare si functionare a ONDOV(Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.158 /12.03.2003). | lización de los vinos con denominación de origen y del Reglamento de organización y funcionamiento de la ONDOV. (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.158 /12.03.2003). |
| R(CE) nr.1493/1999 Anexa VI lit.j | Ordinul nr.90/111/2003 al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor si al ministrului sanatatii si familiei pentru aprobarea listei cuprinzand testele analitice si organoleptice pentru producerea vinurilor cu denumire de origine controlata (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.136/3.03.2003) | La Orden no..90/111/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia para la aprobación de la lista de las pruebas analíticas y organolépticas para la producción de los vinos con denominación de origen controlada (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.136/3.03.2003) |
| R(CE) nr.1493/1999, R(CE) nr.1607/2000 | Ordinul nr.1011/2003 al ministrului agriculturii, padurilor, apelor si mediului pentru aprobarea deciziilor de acordare a dreptului de producere a vinurilor cu denumire de origine controlata in Romania (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.887/12.12.2003) | La Orden no.1011/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de las decisiones de entrega de los derechos de producción de los vinos con denominación de origen controlada en Rumania (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.887/12.12.2003) |
| R(CE) nr.1493/1999 | Ordinul nr.458/2003 al ministrului agriculturii, padurilor, apelor si mediului privind aprobarea Listei denumirilor de origine, a indicatiilor geografice si a mentiunilor traditionale ale vinurilor spumante si a Listei denumirilor de origine ale vinarsurilor admise spre utilizare in Romania(Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.560 /5.08 .2003 | La Orden no. 458/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural para la aprobación de la lista de las denominaciones de origen y las indicaciones geográficas y de las menciones tradicionales de los vinos espumantes y de la Lista de las denominaciones de origen de los Brandys admitidos para uso en Rumania(Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.560 /5.08 .2003) |
| R(CE) nr.753/2002 | Ordinul nr. 515/ 945/2002 al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor si al ministrului sanatatii si familiei pentru aprobarea Normelor cu privire la desemnarea , denumirea , prezentarea si protectia unor produse vitivinicole (Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.890 /9.12.2004). | La Orden no. 515/ 945/2002 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia para la aprobación de las Normas de designación, la denominación, la presentación y la protección de algunos productos vitivinícolas (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.890 /9.12.2004). |
| R(CEE) nr.2009/1992 | Ordin nr.498/731/289/2003 al ministrului agriculturii, padurilor , apelor si mediului, ministrului sanatatii si familiei si al presedintelui Autoritatii Nationale pentru Protectia Consumatorilor pentru aprobarea Normelor privind metodele comunitare de analiza a alcoolului neutru utilizat in sectorul vinului si in obtinerea bauturilor spirotase, a vinurilor aromatizate, a bauturilor pe baza de vin si a cocteilurilor aromatizate obtinute din produse vitivinicole((Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I nr.581 /14.08.2003). | La Orden no. 498/731/289/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia y de la Autoridad Nacional para la Protección e los Consumidores para la aprobación de las Normas sobre los métodos comunitarios del análisis del alcohol neutro utilizado en el sector del vino en la obtención de las bebidas espirituosas , de los vinos aromáticos, de las bebidas a base de vino y de los cócteles aromáticos obtenidos de productos vitivinícolas (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.581 /14.08.2003). |
| R(CE) nr.1576/1989 | Ordinul nr.268/441/117/2003 comun al al ministrului agriculturii, alimentatiei si padurilor , ministrului sanatatii si familiei si al presedintelui Autoritatii Nationale | La Orden no.268/441/117/2003 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia y del Presidente de la Autoridad |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|---|--|---|
| | pentru Protecția Consumatorilor pentru aprobarea Normelor privind definirea, descrierea și prezentarea bauturilor spirtoase (Monitorul Oficial al României, Partea I nr.573 /11.08.2003). | Nacional para la Protección e los Consumidores para la aprobación de las Normas de definición descripción y presentación de las bebidas espirituosas (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.573 /11.08.2003). |
| R(CE) nr.2870/2000 | Ordinul nr 112/120/2005 privind aprobarea metodelor comunitare și a metodelor standard de referință pentru analiza bauturilor spirtoase (Monitorul Oficial al României, Partea I nr.167 /25.02.2005). | La Orden no.112/120/2005 para la aprobación de los métodos comunitarios y de los métodos estándar de referencia para el análisis de las bebidas espirituosas (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.167 /25.02.2005). |
| R(CEE) nr.1601/1991 | Ordinul nr.541/1025/2002 al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor și al ministrului sănătății și familiei privind notificarea metodelor comunitare de analiză în sectorul vinului (Monitorul Oficial al României, Partea I nr.123/26.02.2003) | La Orden no.541/1025/2002 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia para la notificación de los métodos de análisis en el sector del vino. (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.123/26.02.2003) |
| R(CEE) nr.1601/1991 | Ordin nr.145/270/59/2002 al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor , ministrului sănătății și familiei și al președintelui Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor pentru aprobarea Normelor cu privire la natura, conținutul, originea, fabricarea, ambalarea, etichetarea, marcarea și calitatea vinurilor aromatizate, a bauturilor aromatizate pe baza de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole destinate comercializării pentru consumul uman (Monitorul Oficial al României, Partea I nr.536 /23.07.2002). | La Orden no.145/270/59/2002 del ministro de la agricultura bosques y desarrollo rural y del ministro de la sanidad y de la familia y del Presidente de la Autoridad Nacional para la Protección e los Consumidores para la aprobación de las Normas sobre la naturaleza, el contenido , el origen, la fabricación, el etiquetado, y la calidad de los vinos aromáticos, de las bebidas aromáticas a base de vino y de los cócteles aromáticos de productos vitivinícolas destinados a la comercialización y al consumo humano. (Boletín Oficial de Rumania, Parte I no.536 /23.07.2002). |
| R(CE) nr.1227/2000 | ORDIN nr. 61 din 8 ianuarie 2006 pentru aprobarea Registrului soiurilor de struguri de vin existente în România; Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 115 din data de 7 februarie 2006 | LA ORDEN no. 61 del 8 de enero 2006 para la aprobación del Registro de las variedades de uvas de vino, existentes en Rumania; Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no.115 del 7 de febrero 2006 |
| - | HOTĂRÂRE nr. 1432 din 17 noiembrie 2005 privind măsurile și instrumentele de reglementare a filierei vitivinicole; Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 1059 din data de 26 noiembrie 2005 | DECISIÓN no. 1432 del 17 noviembre 2005 sobre las medidas y los instrumentos de reglamentación de la filiación vitivinícola; Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no 1059 del 26 de noviembre 2005 |
| - | ORDIN nr. 174 din 23 martie 2005 pentru aprobarea nivelului sprijinului acordat, cantităților de produse pe culturi, sumelor aferente acestora, precum și condițiilor de eligibilitate ale producătorilor agricoli; Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 253 din data de 25 martie 2005 | LA ORDEN no. 174 del 23 de marzo 2005 para la aprobación del nivel de apoyo acordado para las cantidades de productos por cultivos, de las cantidades de dinero correspondientes a cada cultivo, como también de las condiciones de elegibilidad de los productores agrícolas; Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no 253 del 25 de marzo 2005 |
| R(CE) nr.1493/1999, Anexa V, C, al.1-4, D, al.1-9, E.al.1-7 | ORDIN nr. 645 din 15 iulie 2005 privind aprobarea încadrării regiunilor viticole românești în zonele viticole ale Uniunii Europene și condițiile aplicării corecțiilor de tărie alcoolică și de aciditate asupra recoltelor de struguri aflate în diferite stadii de prelucrare; Publicat | LA ORDEN no. 645 del 15 de julio 2005 para la aprobación del repartote las regiones vitícolas rumanas dentro de las zonas vitícolas de la Unión Europea y las condiciones de la aplicación de las correcciones de grado alcohólico y de acidez de las cosechas de uva en |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | | |
|----------------------------|-----|--|--|
| | | în Monitorul Oficial cu numărul 679 din data de 28 iulie 2005 | varios estadios de procesión ; Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no 679 del 28 de julio 2005 |
| - | | ORDIN nr. 158 din 21 martie 2005 pentru modificarea art. 1 alin. (9) și (10) din Ordinul ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr. 942/2004 privind aprobarea introducerii însemnului de certificare a calității vinurilor DOC îmbuteliate, destinate comercializării, și aprobarea modificării nivelului sumelor percepute ca taxe pentru eliberarea autorizației de producător de vinuri cu denumire de origine (DOC) și a certificatului de atestare a dreptului de comercializare a vinurilor cu denumire de origine (DOC); Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 250 din data de 25 martie 2005 | LA ORDEN no. 158 del 21 de marzo 2005 para la modificación del art. 1 apartados. (9) y (10) de la Orden del Ministro de la agricultura, bosques y desarrollo rural no. 942/2004 para la aprobación de la introducción del signo de certificación de la calidad de los vinos DOC embotellados, destinados a la comercialización y la aprobación del nivel de las tasas para la emisión de la autorización de productor de vino con denominación de origen(DOC) y del certificado de atestación del derecho de comercialización de los vinos con denominación de origen(DOC); Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no 250 del 25 de marzo 2005 |
| R(CE) 1576/1989, Anexa II, | | ORDIN nr. 147 din 8 martie 2005 pentru aprobarea Listei cuprinzând denumirile geografice protejate și recunoscute în România pentru băuturi spirtoase; Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 214 din data de 14 martie 2005 | LA ORDEN no 147 del 8 de marzo 2005 para la aprobación de la lista con las denominaciones geográficas protegidas y reconocidas en Rumania para las bebidas espirituosas; Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no 214 del 14 de marzo 2005 |
| R(CEE) 1576/1989 | no. | ORDIN nr. 732 din 2 august 2005 privind aprobarea Listei denumirilor de origine controlată (DOC) pentru vinurile liniștite, admise pentru utilizare în România, a Listei denumirilor de origine controlată (DOC) pentru vinurile spumante, admise pentru utilizare în România, a Listei indicațiilor geografice pentru vinurile liniștite, admise pentru utilizare în România, a Listei indicațiilor geografice pentru vinurile aromatizate, admise pentru utilizare în România, și a Listei mențiunilor tradiționale ale vinurilor, admise pentru utilizare în România Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 726 din data de 10 august 2005 | LA ORDEN no. 732 del 2 de agosto de 2005 sobre la aprobación de la lista de las denominaciones de origen controlada (DOC) para los vinos tranquilos, admitidos para el uso en Rumania, de la lista de las denominaciones de origen controlada (DOC) para los vinos espumantes, admitidos para el uso en Rumania, de la lista de las indicaciones geográficas para los vinos tranquilos, admitidos para el uso en Rumania, de la lista de las indicaciones geográficas para los vinos aromatizados, admitidas para el uso en Rumania, y de la lista de las menciones tradicionales de los vinos, admitidas para el uso en Rumania Publicado en el Boletín Oficial de Rumania no 726 del 10 de agosto de 2005 |
| R(CEE) 1576/1989 | no. | ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ nr. 125 din 8 septembrie 2005 privind acordarea unui sprijin direct al statului producătorilor agricoli care dețin și/sau exploatează plantații viticole cu soiuri nobile Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 848 din data de 20 septembrie 2005 | ORDONANZA DE URGENCIA no. 125 del 8 de septiembre de 2005 sobre el otorgo de una ayuda directa del estado a los productores agrícolas que detienen y/o explotan plantaciones vitícolas con variedades nobles Publicado en el Boletín Oficial no 848 del 20 de septiembre de 2005 |
| | | ORDIN nr. 128/2006 din 27.02.2006 al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind aprobarea Normelor tehnice pentru producerea și comercializarea vinurilor spumante cu denumire de origine controlată (DOC) și a nivelului sumelor percepute ca taxe pentru eliberarea Autorizației de producător de | Orden no. 128 del 27.02.2006 del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural sobre la aprobación de las normas técnicas de producción y comercialización de los vinos espumosos con denominación de origen controlada y del nivel de los importes recaudados como tasas para la emisión de la autorización de productor de |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|--|--|---|
| | struguri destinați obținerii de vinuri spumante cu denumire de origine controlată (DOC) și a Certificatului de atestare a dreptului de comercializare a vinurilor spumante cu denumire de origine controlată (DOC) Publicat in Monitorul Oficial nr. 224 din 13.03.2006 | uva destinada a la obtención de los vinos espumosos con denominación de origen controlada y del certificado de atestación del derecho de comercialización de los vinos espumosos con denominación de origen controlada. Publicado en el Boletín Oficial no; 224 del 13.03.2006 |
| | ORDIN nr. 225/2006 din 31.03.2006 al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind aprobarea Zonării soiurilor nobile de viță-de-vie roditoare admise în cultură în arealele viticole din România. Publicat in Monitorul Oficial nr. 324 din 11.04.2006 | Orden no. 225 del 31.03.2006 del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural sobre la aprobación del reparto de las variedades nobles de viña admitidas para el cultivo sobre las superficies vitícolas de Rumania. Publicado en el Boletín Oficial no. 324 del 11.04.2006 |
| | ORDIN nr. 462/2006 din 07.07.2006 pentru aprobarea normelor de instituire și gestionare a drepturilor individuale de plantare/replantare a vitei-de-vie cu struguri de vin. Publicat în Monitorul Oficial cu numărul 687 din data de 10 august 2006 | Orden no. 462/2006 del 07.07.2006 para la aprobación de las normas de autorización y gestión de los derechos individuales de plantación/replantación de la viña con uva de vino. Publicado en el Boletín Oficial no; 687 del 10 de agosto de 2006. |
| | ORDIN nr. 277 din 20.04.2006 privind aprobarea Normelor metodologice pentru autorizarea laboratoarelor în vederea executării de analize pentru vinurile și celelalte produse pe bază de must și vin ce urmează a fi expediate în scopul comercializării pe piața internă | Orden no. 277 del 20.04.2006 para la aprobación de las normas metodológicas de autorización de los laboratorios para la ejecución de los análisis de los vinos y de los demás productos a base de mosto y de vino que deben ser expedidos con el fin de su comercialización en el mercado interno |
| | ORDIN nr. 691 din 12.10.2006 pentru aprobarea modificării limitelor minime ale extractului sec nereducător pentru vinurile cu denumire de origine controlată (DOC-CMD) prevăzute la punctele 5 și 6 ale literei e) a art. 43 din Normele Metodologice de aplicare a Legii viei și vinului în sistemul organizării comune a pieței vitivinicole nr. 244/2002, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1134/2002 | Orden no. 691 del 12.10.2006 sobre la aprobación de la modificación de los límites mínimos del extracto seco non reductor para los vinos con denominación de origen controlada (DOC-CMD) previstos en los puntos 5 y 6 de la letra e) del artículo 43 de las normas metodológicas de aplicación de la Ley de la viña y del vino en el sistema de organización común del mercado vitivinícola aprobada por la Decisión del Gobierno no. 1134/2002 |
| | ORDIN nr. 690 din 12.10.2006 privind aprobarea deciziilor pentru acordarea dreptului de producere a vinurilor cu denumire de origine controlată (DOC) și aprobarea deciziilor pentru acordarea dreptului de producere a vinurilor spumante cu denumire de origine controlată (DOC) | Orden no. 690 del 12.10.2006 sobre la aprobación de las decisiones sobre el otorgo del derecho de producción de los vinos con denominación de origen controlada (DOC) y la aprobación de las decisiones para el otorgo del derecho de producción de los vinos espumantes con denominación de origen controlada (DOC) |
| | ORDIN nr. 581 din 21 august 2006 al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale pentru modificarea Ordinului ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale nr.508/2005 privind aprobarea componenței, organizarea și funcționarea Comisiei pentru derularea mecanismului de acordare a sprijinului financiar de la bugetul de stat prin | Orden no. 581 del 21.08.2006 del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural para la modificación de la Orden del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural no. 508:2005 sobre la aprobación de la composición, de la organización y del funcionamiento de la Comisión para el desarrollo del mecanismo de otorgo de la ayuda financiera del presupuesto de Estado por el Pro- |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|--|---|---|
| | Programul de creștere a competitivității produselor agroalimentare | grama de aumentación de la competitividad de los productos agroalimentarios |
| | ORDIN nr. 527 din 4 august 2006 al ministrului economiei și comerțului privind înlocuirea anexei la Ordinul ministrului de stat, ministrul economiei și comerțului, nr.907/2004 pentru aprobarea Listei organismelor recunoscute care realizează activitatea de eșantionare | Orden no. 527 del 4.08.2006 del ministro de economia y comercio sobre la sustitución del anexo a la Orden del ministro de economía y comercio no. 907/2004 para la aprobación de la Lista de los organismos reconocidos que realizan la actividad de muestreo |
| | ORDIN nr. 591 din 24 august 2006 al ministrului agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale privind organizarea și funcționarea Inspecției de stat pentru controlul tehnic în producerea și valorificarea legumelor și fructelor, în vederea executării controalelor de conformitate pentru fructe și legume proaspete | Orden no. 591 del 24.08.2006 del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural relativo a la organización y el funcionamiento de la Inspección de Estado para el control técnico en la producción y la valorización de las frutas y hortalizas, para la ejecución de los controles de conformidad de las frutas y hortalizas frescas |
| | ORDIN nr. 657/2006 al ministrului agriculturii, padurilor și dezvoltării rurale privind aprobarea pretului indicativ, pretului de referință și pretului de bază pentru strugurii de vin din soiuri nobile | Orden no. 657/2006 del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural relativo a la aprobación del precio indicativo, del precio de referencia y del precio de base para la uva de vino de las variedades nobles |
| | HOTARARE nr. 768/14.06.2006 privind acordarea în anul 2006 a sprijinului financiar pentru înființarea de plantații viticole, pomicole și de arbuști fructiferi | DECISIÓN no. 768/14.06.2006 sobre el otorgo en el año 2006 de la ayuda financiera para la creación de plantaciones vitícolas, de árboles y de arbustos frutales |
| | HOTĂRÂRE nr. 1156 din 6 septembrie 2006 pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 768/2006 privind acordarea în anul 2006 a sprijinului financiar pentru înființarea de plantații viticole, pomicole și de arbuști fructiferi | DECISIÓN no. 1156 del 6 de septiembre de 2006 para la modificación de la Decisión del Gobierno no 768/2006 sobre el otorgo en 2006 de la ayuda financiera para la creación de plantaciones vitícolas, de árboles y de arbustos frutales |
| | ORDIN nr. 549 din 4 august 2004 privind acordarea de prime la exportul de vinuri | ORDEN no. 549 del 4 de agosto de 2004 sobre el otorgo de primas a las exportaciones de vino |
| | ORDIN nr. 621 din 1 septembrie 2006 privind recunoașterea prevederilor Acordului interprofesional pentru grupa de produse struguri, must, vin și produse procesate | ORDEN no. 621 del 1 de septiembre de 2006 sobre el reconocimiento de las previsiones del Convenio interprofesional para el grupo de productos uva, mosto, vino y productos transformados |
| | ORDIN nr. 658/25.09.2006 pentru completarea art. 5 din Anexa nr. 1 la Ordinul ministrului agriculturii, padurilor și dezvoltării rurale nr. 905/9.09.2005 privind aprobarea Statutului și componentei Oficiului Național al Viei și Vinului | ORDEN no. 658/25.09.2006 para completar el artículo 5 del Anexo no. 1 de la Orden del ministro de agricultura, bosques y desarrollo rural no. 905/9.09.2005 sobre la aprobación del estatuto y de la composición de la Oficina Nacional de la Viña y del Vino |
| | LEGE 83/2007 PENTRU MODIFICAREA ȘI COMPLETAREA LEGII NR.244/2002 A VIEI ȘI VINULUI ÎN SISTEMUL ORGANIZĂRII COMUNE A PIEȚEI VITIVINICOLE | LEY PARA LA MODIFICACIÓN ET LA COMPLEMENTACIÓN DE LA LEY NO. 244/2002 EN EL SISTEMA DE LA ORGANIZACIÓN COMÚN DEL MERCADO VITIVINÍCOLA |

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

| | | |
|--|---|---|
| | ORDONANTA DE URGENTA nr. 123/21.12.2006 pentru aprobarea acordarii sprijinului financiar producatorilor agricoli din sectorul vegetal, zootehnic, al imbunatatirii funciare si al organizarii si sistematizarii teritoriului | ORDONANZA DE URGENCIA no. 123/21.12.2006 para la aprobación del otorgo de ayuda financiera a los productores agrícolas del sector vegetal, zootécnico, de los mejoramientos de la propiedad et de la organización y de la sistematización del territorio |
| | ORDIN nr. 850/28.12.2006 pentru aprobarea normelor metodologice privind modul de acordare a sprijinului financiar producatorilor agricoli din sectorul vegetal, zootehnic, al imbunatatirii funciare si al organizarii si sistematizarii teritoriului si conditiile de eligibilitate | ORDEN no. 850/28.12.2006 para la aprobación de las normal metodológicas relativas a la manera de otorgar la ayuda financiera a los productores agrícolas del sector vegetal, zootécnico, de los mejoramientos de la propiedad et de la organización y de la sistematización del territorio y las condiciones de elegibilidad |
| | ORDONANTA nr. 45/2005 privind organizarea pietei produselor agricole si agroalimentare | ORDONANZA no. 45/2005 sobre la organización del mercado de los productos agrícolas y agroalimentarios |
| | LEGEA nr. 307/10.2005 pentru aprobarea Ordonantei nr. 45/2005 privind organizarea pietei produselor agricole si agroalimentare | LEY no. 307/10.2005 para la aprobación de la Ordonanza no. 45/2005 sobre la organización del mercado de los productos agrícolas y agroalimentarios |
| | Ordin 727/29.07.2005 privind aprobarea Catalogului oficial al soiurilor de plante de cultura din România pentru anul 2005 | Orden no. 727-29.07.2005 sobre la aprobación del C atologo oficial de las variedades de plantas de viña de Rumania del año 2005. |
| | Ordonanta nr. 26 din 30/01/2000 cu privire la asociatii si fundatii | Ordenanza no. 26 del 30.01.2000 sobre las asociaciones y fundaciones |

VII. ANEXOS

1. EMPRESAS

IMPORTADORES DE VINOS EN RUMANIA

ABELA ROCAS S.R.L.

Dirección: Henri Coanda International Airport 16.5 Km Bucuresti - Ploiesti st. Otopeni - Romania Deapature. En el aeropuerto en el terminal de salida. En la parte izquierda.

Tel: 40-21-201.32.49/2041721 (102) 0721 250 745 **Móvil:** +40723288288

Fax: 40-21-201 48 09

Email: office@alpha-rocas.ro **Web :** <http://www.abela-rocas.ro/>

Persona de contacto: Saade Hardann (Import Director);

Empresa de catering del aeropuerto de Otopeni; pueden importar directamente, pero prefieren comprar de los importadores, en especial de COREN; de otras compañías compran muy pocos productos.

Se trata de una empresa importadora de agua, pero solo a granel, no embotellada. Es la suministradora de agua mineral de la compañía aérea TAROM. Interesados en ofertas de vino.

BDG IMPORT SRL

Dirección: 184-186 Traian St. 5th floor Bucarest

Tel: 40-21-3238670 **Móvil:** 40-0788060234 **Fax:** 0040 21 323.86.80

Email: dapostolescu@bdg.ro/ office@bdg.ro **Web :** www.bdg.ro

Persona de contacto: Apostolescu, Dragos (Director general);

Interesados en recibir oferta de vinos españoles. Empresa de distribución de bebidas creada en 1994 con capital 100% rumano. Forma parte de un holding Millenium Group que ofrece además servicios de marketing, hostelería y producción televisiva. Las principales marcas que distribuye en exclusiva son: Red Bull, Corona, Budweiser, Evian, Orangina, Rauch y Heinz. Distribuye a todas las cadenas de comercio detallista en Rumania (1730

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

clientes). Tiene un sistema informático de pedidos de última generación (sistema ERP). Tiene 52 vehículos de los cuales 12 furgonetas y un almacén en Bucarest de 1200 m². Tiene un contrato de exclusividad con la empresa DJO, distribuidora de bebidas de alta graduación.

BIG IMPREST

Dirección: Bulevardul 1 Decembrie 1918 267 ap. 8, Targu- Mures

Tel: 40-265268971

Móvil: 40-722278337/ 40-0722278361

Fax: 40-265268971

Email: monica@bigimprest.ro

Persona de contacto: Monica Ormenisan (Manager);

Importadores y distribuidores de vinos, cervezas, bebidas espirituosas. También realizan importaciones

BILARDI TRADE S.R.L

Dirección: Str. Culturii 3, Baia Mare

Tel: 40-262222171

Móvil: 40-0744 473 425

Fax: 40-262222171

Email: bilardi@alphanet.ro; bilardi.trade@gmail.com

Persona de contacto: Laurentiu Pop;

Se trata de una empresa productora de bebidas alcohólicas y licores. Desde 2000 importan vino y licores de la empresa húngara TOKAI. Estarían interesados en importar vino de España si la oferta es buena porque ya importan el vino húngaro y supondría un conflicto de intereses. Distribuyen en todo el país, en cada judet, pero su capacidad es limitada.

Brasil 3 Company,S.R.L

Dirección: Sperantei 9, sector 2,020991 Bucuresti

Tel: +40213156359/65/66

Móvil: Sr. Bajenaru +40728061517//Sr. Lupu +40728061516

Email: a.bajenaru@brasil3co.com//cristian.lupu@brasil3co.com

Persona de contacto: Alexandru Bajenaru (Director General, Habla castellano)//Cristian Lupu (Director Comercial);

Empresa recién constituida (Septiembre 2006).Por el momento sólo importan de Bodegas Valdivia (Fino, Jerez...).Interesados en ampliar su portafolio poco a poco con otros vinos españoles. Quieren introducir la sangría en el mercado rumano para la primavera de 2007. Después, en un futuro, quizá ampliar la importación a otros productos alimentarios. Hincapié en la calidad.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

CARL REH WINERY

Dirección: Matei Voievod nr. 47, Bucuresti, 021452

Tel: 40-21 252.49.62 40-21 252.49.63/66

Fax: +40 21 320.33.99

Email: rodica.capatina@carlreh.ro

Web : www.carlreh.ro

Persona de contacto: Ana Rodica Capatina;

Productor de vino. Importa vinos. Fundada por la compañía Reh Kendermann GmbH, Bingen am Rhein, el principal exportador de los vinos alemanes. El propietario es también accionista mayoritario del grupo Schloss Wacheheim, Trier, el mayor productor de vinos espumosos de Europa. El sede en Bucarest, la bodega y los viñedos están en la región de Mehedinti, localidad Oprisor

DE SILVA INTERMED S.R.L.

Dirección: Str. Nuferilor nr. 44-48, Sector 1, BUCAREST

Tel: 40-21-202 99 29/+4 02120 29 901/ 021 20 29 902

Fax: 40-21-2029915, 2029904

Email: marketing@desilva.ro; dumitrescu.elena@desilva.ro; desilva@desilva.ro/novac.diana@desilva.ro

Persona de contacto: Sra. Meda Calina, Sr. Virgil Calina (Dueños), Anca Paraschiva -encargada importaciones;

Empresa mixta rumano-alemana. Importa una amplia gama de bebidas y productos de alimentación. En Bucarest también realiza la distribución directamente y en el resto del país trabaja con distribuidores independientes. Interesados en ofertas de vino español.

EDEN GEOCOM

Dirección: Str. Mitropolit Filaret 14, Bucuresti

Tel: + 40 (0) 722.23.73.06.

Email: george.georgescu@edengeocom.ro

Persona de contacto: Georgescu George;

Importador de vinos.

GENERAL PARMA FOOD

Dirección: Bd. Iuliu Maniu 19 A - Sector 6 Bucarest

Tel: 40-21-4117106

Móvil: 40-722221169 (Eugen Savu)

Fax: 40-21-4117106

Email: gpf@xnet.ro; eugengpf@xnet.ro

Persona de contacto: Eugen Savu;

Empresa distribuidora de alimentación y bebidas. Además de los productos Parmalat distribuye otros productos de alimentación y bebidas que importa ocasionalmente. Interesado en productos de alimentación de gran circulación, de España.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

GFS DISTRIBUTION

Dirección: Bulevardul Carol I 31-33, Bucuresti 020912 Sector 2, Rumanía

Tel: + 40 21 250.75.31

Móvil:

Fax: + 40 21 250.75.35

Email: : <http://www.gfs.ro>

Web :

Persona de contacto: Adrian Dumitru (Director);

Importador de bebidas alcohólicas,

HALEWOOD ROMANIA

Dirección: 7A, PARIS Street, sector 1, Bucarest, 0011813,

Ploiesti, str. Gageni nr.92, 100137

Tel: 40-244 53 09 55/ 530975, 40-21-2318559

Fax: 40-21-2311232; 40-244-599216

Email: alfred.binder@halewood.com.ro; office@halewood.com.ro

Web : www.prahova-wine.ro; www.halewood.com.ro

Persona de contacto: Alfred Binder-dir marketing-Ploiesti, dir.general Dan Ioan Muntean -Bucuresti;

Empresa perteneciente al grupo HALEWOOD del Reino Unido. Está formada por Cramele Halewood (producción y ventas de vinos), Halewood Romania (exportaciones vinos) y Domeniile Halewood (adquisiciones de viñedos)

Creada en 1997 con el objeto de exportar vino a RU. En 1998 compró el 80% de FPS Vinalcool Prahova. Tiene 80 más de viñedos en propiedad; además compra uva de Ceptura, Tohani, Valea Calugareasca, Urlati si Medgidia. Tiene 10 unidades de producción con una capacidad de 90.420 hl.En 2002 las ventas alcanzaron 7,22 millones de Euros y en 2003 se esperan unas ventas de 8,5 millones.Recientemente ha comprado viñedos de Aiud y Sabes Apold.

Exporta el 45% de su producción a RU, Japón, Alemania, Países Bálticos y Africa.Importa vinos australianos y Burdeos que distribuye en cadenas de tiendas y restaurantes. Importa de TORRES desde 2004, además de vinos franceses, italianos y sudamericanos.Produce y vende vinos tintos, blancos, vinos espumosos, bebidas alcohólicas. Tipos de vinos: Merlot 35%, Cabernet Sauvignon 25%, Pinot Noir 10%, Feteasca Neagra 10%, Sangrovese 2%, Chardonnay 8%, Sauvignon Blanc 5%, Muscat Ottonel 3%, Pinot Grigio 2%. La calidad de los vinos: VS, DOS, DOCC. Marcas: Byzantium, Bracones, Cherry Tree Hill, Prahova Valley. Vinos espumosos-blancos extra seco, seco, semi-seco.Métodos tradicionales para obtener los vinos espumosos: Champenoise, Cuve Clasee. Marcas: Millenium, Prahova Valley

KARA DISTRIB

Dirección: Bulevardul Iuliu Maniu 15 Bucuresti 061075 Sector 6 Rumanía

Tel: +40 21 410.92.57

Móvil: 0726540946.

Fax: +40 21 410.92.57

Email: office@karadistrib.ro ;cristi.haidautu@karadistrib.ro

Persona de contacto: Cristian Haidautu-dir com;

Distribuidor de bebidas alcohólicas (cerveza, vino), bebidas espirituosas y agua mineral.Importa de Moldavia

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

KAROM TRADING S.R.L.

Dirección: Str Ziduri intre Vii 24, Bucarest

Tel: 40-21-6674710/667 00 20/ 2235453/2234776 **Móvil:** +40 216686450- Iolanda Popa **Fax:** 40-21-2407695

Email: iolanda.popa@zarea.ro

Web : www.karom.ro

Persona de contacto: Iolanda Popa-dir.adquisiciones, Emil Popescu-dir general;

Se trata de una empresa filial del grupo Schoss Wacheheim A.G. de Alemania. Es productora del vino espumoso Faber desde hace 4 años Asimismo es importadora a Rumania:

El cava FREIXENET en las variedades Brut Barroco. Cordon Negro, Carta Nevada y Rosado Seco.

La bebida de frutas para niños (cava para niños sin alcohol) BUBBLE, PROSECCO AZZURO vino perla, producido con uvas Prosecco de la zona del Veneto(Italia), CHAMDOR champán francés ,NYMPHENBURG vino espumoso alemán, PERNAC gama de vinos franceses, Burdeos.

Distribuye más de 200 productos alimenticios, como son: licores (vodka, licor, vinos, whisky, ginebra, brandy, etc.),bebidas no alcohólicas (bebidas gaseosas, zumos, néctares, agua mineral, concentrados de frutas).No les importa el país del que importar. conservas de pescado, conservas de carne, aceite, pasta, margarina, fiambre, ketchup(marca TRAYANA), mermelada, dulces, etc.) Importan conservas de pescado y fiambre con vegetales de Polonia, ketchup de Bulgaria. Abiertos a oferta española. Compraron la empresa Zarea.

Kodil Company SRL

Dirección: Strada Smardan 18/69 RO-030075 Bucarest 2.

Móvil: + 40 740 059 009

Fax: + 40 21 314 80 73

Email: kodil@gmx.ch

Persona de contacto: Raphael Magnenat.;

Importador de vinos. Sólo de gama alta. Gran calidad.Importador exclusivo del chapagne Champagnes Bollinger, de las marcas de cognac Langlois Chateau y Delemain, y de vino de Borgoña Chanson. Se pusieron en contacto con la Oficina Comercial para recibir información sobre los exportadores españoles de vino. Quiere trabajar con empresas familiares y vinos de gran calidad.

OCTOGON TRADING IMPORT - EXPORT

Dirección: Calea Plevnei nr. 92, bl10e, sc 1, ap. 14 Bucarest

Tel: 40-21-310 11 52/ 40-21-313 20 91//3101151.

Móvil: +40722222157

Fax: 40-21-310 11 51

Email: info@byblos.molinari.ro

Persona de contacto: Nicola Mindu;

Poseen restaurantes y bares. Importó vinos españoles hace 2-3 años, procedentes de la costa brava. Interesados en comenzar con vinos tintos, rosados de calidad media alta. Afirman estar construyendo actualmente una cadena de distribución de vinos. Trabajan con vino francés pero interesados en vinos tintos, sobretodo procedentes de la Rioja, dado que desean cambiar su oferta de producto.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

PRIER CD INVEST –PRIER VINEXPERT ROMANIA

Dirección: Str. SERBAN VODA, 176, BUCAREST SECT 4

Tel: 40-21-3365500

Móvil: +40744508080

Fax: 40-21-336 55 00

Email: cristian@prier-vinexpert.ro

Persona de contacto: Cristian Iancu (General Manager);

Se trata de una empresa que desempeña una función de distribución y representación de los vinos rumanos . Asimismo es una vinoteca y también realiza actividades de importación y distribución de vino franceses Burdeaux. Están interesados en la oferta española de vinos y parece contar con una distribución sólida de los productos a nivel nacional.

Cuenta con una red de distribución bastante amplia y conoce bien el mercado. No está interesado en importar directamente, pero sí en trabajar como agente.

PROWINE INTERNATIONAL

Dirección: Strada Calimanesti 1A Cluj Napoca 400641 CLUJ

Tel: 0264433422

Fax: 0264433422

Email: office@prowine.ro

Web : <http://www.prowine.ro/>

Persona de contacto:

Importadores de vino

TOTAL DISTRIBUTION GROUP

Dirección: Șoseaua Străulești 3-5 București 013332 Sector 1

Tel: 40-21-3129069

Fax: 40-21-3128800

Email: comercial@tdg.ro

Web : www.tdg.ro

Persona de contacto: Cristian Oanta;

Tiene una red de ventas nacional que cubre 30.000 puntos de venta (en Rumanía según la empresa AC Nielsen hay 80.000). Con depósitos en las principales ciudades del país (que suman 17.000 m2) y que con la reciente adquisición de otra empresa ampliarán a 25.000 m2. Negocio de la familia Postelnicu, Tudor Postelnicu (también es accionista en Asirom) Hasta septiembre del 2002 ha sido el distribuidor de JTI (Camel, Winston, Monte Carlo...) En el momento de la separación de JTI su cifra de ventas era (50% de productos de JTI; 40% de SNTR- empresa nacional de tabaco-; 10% café Amigo y brandy Alexandrion) Su política de adaptación a la nueva situación se basa en una inversión en ampliar la red de ventas y modernizarla (informatizando todo el canal); ampliar la capacidad de transporte de sus vehículos, de las 520 tons actuales a 750 tons, y la capacidad El desarrollo se basa en la diversificación, creando cuatro divisiones:

-bebidas alcohólicas (actualmente ya distribuyen Alexandrion) y están en negociaciones avanzadas con Brau Union (cerveza) y productores locales de vinos; interesados en oferta española de vinos

-tabaco (seguirán distribuyendo los de la empresa nacional SNTR)

-alimentación, tienen una actual red de ventas con 50 agentes que quieren ampliar a 150, muy interesados en oferta española, especialmente dulces y snacks

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

-cosméticos ,nueva red a la que esperan dedicar 200 agentes comerciales y que distribuirá productos nacionales e importados; interesados en ofertas españolas.

VINARTE DISTRIBUTION

Dirección: Str. Plantelor nr. 50 Sector 2, Bucuresti

Tel: +40 21 323 38 03

Fax: + 40 21 320.31.72

Email: office@vinarte.ro

Web : http://www.vinarte.com

Persona de contacto: Sra.Rodica Fronesco;

VINEXPERT SRL - GALERIE

Dirección: Str.Octavian Goga nr.24,Bucuresti

Tel: + 40 (0) 21.326.85.39

Móvil: (+40)0745 095 309

Email: office@vinexpert.info//george.cristescu@vinexpert.info//evinoteca@vinul.ro

Web : www.evinoteca.ro

Persona de contacto: George Cristescu(Marketing Project Developer); Catalin Paduraru.

La empresa forma parte del grupo Prier CD Invest Group. Tiene galerías de exposición de

botellas para la promoción de vinos. Es distribuidora.MUY INTERESADO EN LA IMPORTACION DE VINOS (15/11/2006)

VINEXPORT TRADING COMPANY LTD

Dirección: Str. Grigore Manolescu, 10 ;BUCAREST

Tel: 4021-222.8284/5685/6790/4786/4847/4583/8750

Móvil:

Fax: 4021-222.82.83

Persona de contacto: Sr.D. Nicolae David, Director Genera;

Son importadores de las bebidas del grupo Pernod Ricard, Cinzano, Lowenbrau and Holsten breweries, han importado vino a granel de España hace unos años.

ZAREA

Dirección: Curestiinoi Nr 111 Sector 1 Bucarest

Tel: 40-21-2234776;

Fax: 40-21-2234776

Email: emil.popescu@zarea.com.ro

Web : http://www.zarea.ro

Persona de contacto: Popa Iolanda Liliana;

Comprada por el holding Karom en el 2004.

Productor y distribuidor de aguardientes embotellados, licores, licores de fruta, vinos espumosos y cavas. Distribución canal HORECA

2. ORGANISMOS

Oficiul National al Denumirilor de Origine pentru Vinuri si alte Produse Vitivinicole

La Oficina Nacional para la Denominación de Origen de los Vinos (ONDOV) es un organismo dependiente Ministerio de Agricultura, Alimentación, Silvicultura y Desarrollo Rural con personalidad jurídica cuya competencia es la de controlar la producción de aquellos vinos que quieran obtener denominaciones de origen controladas, así como crear conjuntamente con la Inspección del Estado para el Control Técnico Vitivinícola el marco legislativo para la obtención de denominaciones de origen controladas.

Inspectia de Stat pentru Controlul Tehnic Vitivinicol

La Inspección del Estado para el Control Técnico Vitivinícola (ISCTV) es un organismo supeditado al Ministerio de Agricultura, Alimentación, Silvicultura y Desarrollo Rural que se encarga de garantizar la aplicación del marco legislativo relativo a la producción de uvas, de vinos u otros productos vitivinícolas incluidas las denominaciones de origen.

Oficiul National al Viei si Vinului .

La Oficina Nacional de la Viña y del Vino (ONVV) se encuentra supeditado al Ministerio de Agricultura, Alimentación, Silvicultura y Desarrollo Rural. Se trata de un organismo especializado de carácter técnico-científico con personalidad jurídica creado para sostener las actividades del secretariado permanente de la Organización Internacional de la Viña y el Vino (OIV) en Rumanía. La ONVV elabora y sostiene nuevas reglamentaciones para el sector de la viticultura al mismo tiempo que colabora con la Organización Internacional de la Viña y el Vino.

Organizatia Nationala Interprofesionala Vitivinicola

La Organización Nacional Interprofesional Vitivinícola (ONIV) se ha constituido como un grupo representativo de las organizaciones de productores de vino. La organización tiene como principal objetivo, regular la producción, procesamiento, almacenamiento, distribución y comercialización de los productos vitivinícolas y la defensa de los intereses de los productores respetando la diversidad regional.

Patronatul National al Viei si Vinului

El Patronato Nacional de la Viña y el Vino (PNVV) es una asociación que agrupa a los productores de vino más importantes del país formando junto con el Gobierno y las sindicatos de esta rama el marco necesario para la colaboración en el sector. El principal objetivo del patronato es apoyar y promover los intereses de los productores en la relación con el estado. Asimismo, se ocupa de transmitir a la opinión pública los problemas, deseos y reivindicaciones de los productores.

EL MERCADO VINÍCOLA EN RUMANIA

Asociata Producatorilor si Exportatorilor de Vinuri

La Asociación de Productores y Exportadores de Vino (APEV) es una organización sin ánimo de lucro cuya función es representar, defender y promover los intereses comunes de sus miembros tanto en Rumania como en el extranjero.

3. DIRECCIONES DE INTERÉS

- ONDOV: www.ondov.ro
- ONIV: www.oniv.ro
- PNVV: www.pnvv.ro
- ONVV: www.onvv.ro
- APEV: www.wineromania.com
- Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural: www.mapam.ro

Productores Rumanos.

- www.murfatlar.com
- www.cotnari.ro
- www.jidvei.ro
- www.vinconromania.com
- www.vinarte.com
- www.prahova-valley.com